



Valašsko

Moravian Wallachia



www.visit-valassko.cz



Image katalog Valašsko je realizován v rámci projektu „Destinační společnost Valašsko 2017“, který je spolufinancován Zlínským krajem.



Památky a zajímavosti
Monuments and places of interest

6-13

Valašská příroda
Nature in Moravian Wallachia

14-21

Aktivní dovolená na Valašsku
Active holiday in Moravian Wallachia

22-35

Živé tradice, chutě a vůně
Live traditions, tastes and scents

36-43

Kulturní akce
Cultural events

44-48



Valašsko má mnoho tváří a nezaměnitelné kouzlo. Kdo tento rázovitý kraj pozná, zamiluje si ho a rád se sem vrací. Za nádhernou přírodou a množstvím příležitostí k rekreačnímu i adrenalinovému sportování, ale i za četnými pamětihodnostmi, kulturními a gastronomickými zážitky. Valašsko má co nabídnout, stačí se přesvědčit!

Wallachia is a region of many faces and unforgettable charm. People who visit this specific region fall in love with it and keep returning. They come to see incredible nature of Moravian Wallachia which offers many opportunities for recreational and adrenaline sport activities. People also return because of the historical sights, local culture and cuisine. Come and see it yourself!



Valašské panorama | Moravian Wallachia panorama Foto Stanislav Prečan



Lidová architektura | Traditional architecture

Region tradic A region of traditions

Valaši jsou hrdí na svůj malebný kraj a bohatou historii. Síla tradic dodnes přetrvává v řemeslech, lidové slovesnosti i srdcích místních lidí.

The people of Moravian Wallachia are proud of their picturesque countryside and rich history. The power of traditions continues to exist in crafts, folk literature and hearts of local people.

Hornatá krajina A mountainous landscape

Hřebeny valašských hor nabízejí úchvatné výhledy do krajiny. Je protkána hlubokými lesy, kamenitými políčky, loukami a pastvinami, dravými bystřinami i starými dřevěnicemi.

The ridges of the Moravian Wallachian Mountains offer breath-taking views of a landscape interwoven with deep forests, stony fields, meadows and pastures, rapid mountain streams and old wooden houses.



Valašské kopce se stádem ovcí | Moravian Wallachia hills with flock of sheep



Bike aréna Vsetín | Vsetín bike park

Culture and entertainment Kultura a zábava

Valašský kalendář je plný koncertů, filmových a divadelních představení a výstav, jež uspokojí i náročné publikum. Bohatý je také výběr možností k zábavě a příjemnému rozptýlení.

The local calendar is full of concerts, film and theatre performances as well as exhibitions that will satisfy the most demanding audience. There is also a wealth of fun and pleasant diversions.

Aktivní dovolená A holiday full of activity

V každém ročním období zde strávíte čas naplněný pohybem i poznáváním. Valašsko přeje vyznavačům klasických i moderních sportů, stejně jako milovníkům přírody, historie a umění.

There is plenty to do and discover here in every season of the year. Moravian Wallachia is popular with devotees of classic and modern sports, as well as nature, history and art lovers.



Folklorní festival Rožnovské slavnosti, Valašské muzeum v přírodě | Folk festival Rožnovské slavnosti, Wallachian Open Air Museum

Památky a zajímavosti

Monuments and places of interest

Bohatá historie Valašska se zrcadlí v mnoha památných místech a stavbách. Dřevo i kámen tady vyprávějí staré příběhy a mýty. Například o posvátné hoře Radhošť, jež byla odpradávná sídlem Radegasta, slovanského boha slunce, války a vítězství. Jeho modlu podle legendy strhli věrozvěstové Cyril a Metoděj a na místo ní vztyčili kříž.

Moravian Wallachia's rich history is reflected in many memorable places and buildings. Wood and stone are telling old stories and myths, for example about the sacred Mount Radhošť, which was the seat of Radegast, the Slavic god of the sun, war and victory. According to legend, his idol was destroyed by the apostles Cyril and Methodius, who raised a cross in its place.

Kaple sv. Cyrila a Metoděje na Radhošti | St. Cyril and Methodius chapel at Radhošť Foto Jakub Sobotka



Valašské muzeum v přírodě - Dřevěné městečko, Rožnov pod Radhoštěm | Wallachian Open Air Museum - The Little Wooden Town, Rožnov pod Radhoštěm

Toužíte poznat historické Valašsko v křišťálově čisté podobě? Navštivte Karlovské muzeum a kostel ve Velkých Karlovicích nebo Valašské muzeum v přírodě v Rožnově pod Radhoštěm! V tamním Dřevěném městečku, Mlýnské dolině a Valašské dědině vás okouzlí živé expozice s ukázkami tradičních, mnohdy téměř zapomenutých řemesel, každodenního života, obyčejů a zábavy někdejších venkovanů. Představí vám je tematické pořady, vystoupení folklorních souborů i výstavy v budově Sušáku, probíhající od jara do zimy.

Do you want to learn about the history of Moravian Wallachia in crystal clear form? Visit the Museum and church in Velké Karlovice or the Wallachian Open Air Museum in Rožnov pod Radhoštěm! The local Wooden Town, Water Mill Valley and the Wallachian Village will enchant you with their live expositions with examples of traditional, often forgotten crafts, everyday life, customs and entertainment of former villagers. You will be presented with thematic programs, performances of folk ensembles and exhibitions in the Sušák building, running from spring to winter.



Kostel Panny Marie Sněžné, Velké Karlovice | Catholic church of Panna Marie Sněžná in Velké Karlovice



Karlovské muzeum | Museum in Velké Karlovice



Karlovské muzeum | Museum in Velké Karlovice



Valašské muzeum v přírodě, Valašská dědina | Wallachian Open Air Museum, The Wallachian Village



Valašské muzeum v přírodě, Mlýnská dolina | Wallachian Open Air Museum, The Watter Mill Valley



Valašské muzeum v přírodě, Valašská dědina | Wallachian Open Air Museum, The Wallachian Village



Valašské muzeum v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm | Wallachian Open Air Museum in Rožnov pod Radhoštěm



Zámek Vsetín | Vsetín castle



Zámek Kinských, Valašské Meziříčí | Kinsky castle, Valašské Meziříčí



Zámek Žerotínů, Valašské Meziříčí | Žerotín castle, Valašské Meziříčí



Zřícenina Hradisko, Rožnov p. R. | Ruin of castle Hradisko, Rožnov p. R.



Zámek Lešná u Valašského Meziříčí | Lešná castle near Valašské Meziříčí

Jako perly na náhrdelníku září zámky na mapě Valašska. Valašské Meziříčí se pyšní hned dvěma – dominantou města je barokně přestavěný zámek Žerotínů s galeriemi a turistickým informačním centrem. Na protějším břehu Rožnovské Bečvy stojí empírový zámek Kinských, v němž sídlí muzeum. Stejněmu účelu slouží empírový zámek v Lešné u Valašského Meziříčí a renesanční zámek ve Vsetíně. K návštěvě a prohlídce expozic zve také zřícenina hradu v Brumově-Bylnici, jednoho z nejstarších v naší zemi.

The castles on the map of Moravian Wallachia shine like pearls on a necklace. Valašské Meziříčí takes pride in two - the dominant of town is Žerotín castle, rebuilt in Baroque style, with its galleries and tourist information centre. On the opposite bank of river Rožnovská Bečva stands Kinsky castle built in Empire style which nowadays serves as a museum. To the same purpose serve also Empire style castle in Lešná, village near Valašské Meziříčí and Renaissance castle in Vsetín. For visit of its expositions invites also ruin of one of the oldest castles in our country located in town of Brumov-Bylnice.



Toleranční kostel ve Velké Lhotě | Protestant church in Velká Lhota

Poznejte němé svědky duchovního života i tvůrčího nadání obyvatel Valašska! V dřevěném tolerančním kostele ve Velké Lhotě působil Jan Karafiát, autor známých Broučků. Opravdové unikáty představují gobelínová manufaktura ve Valašském Meziříčí, proslulá restaurováním starých a tkaním moderních textilií, a dřevěný mechanický betlém s ručně vyřezávanými figurami a stavbami v Horní Lidči. Technickou zajímavostí je bývalý vodní mlýn v Mikulůvce s dochovaným mlýnským zařízením.

Discover the silent witnesses of spiritual life and the creative talents of the Moravian Wallachians! Jan Karafiát, the author of the famous children's book Broučci, worked in the wooden Protestant church in Velká Lhota. Real highlights of this region are presented for example by the tapestry manufactory in Valašské Meziříčí, famous for its restoration of old textiles and weaving of modern textiles, or the wooden mechanical nativity scene with hand-carved figures and buildings which is placed in Horní Lideč. Popular technical attraction is former watermill in village Mikulůvka with its preserved mill equipment.



Moravský gobelínová manufaktura, Valašské Meziříčí | Tapestry manufactory in Valašské Meziříčí



Vodní mlýn v Mikulůvce | Water Mill in Mikulůvka



Muzeum Kardinála Štěpána Trochty | Museum of Cardinal Štěpán Trochta



Mechanický Betlém v Horní Lidči | Mechanical wooden Nativity Scene in Horní Lideč

Valašská příroda

Nature in Moravian Wallachia

Valašsko patří k nejrázovitějším a na přírodní krásy nejbohatším koutům naší země. Živá i neživá příroda tady vytvářejí pestrou mozaiku. Lesnaté hřebety Beskyd, Javorníků, Hostýnských a Vsetínských vrchů, údolní louky a pastviny, řeky i bystřiny jsou domovem vzácných rostlin a živočichů. Skály a skalní města příroda vymodelovala do podivuhodných tvarů.

Moravian Wallachia boasts some of the most distinctive and finest natural beauty in the Czech Republic. The flora and fauna create a varied mosaic of landscape. The forest ridges of the Beskydy mountains, Javorníky mountains, Hostýn and Vsetín Hills, valley meadows and pastures, rivers and streams are home for rare species of plants and animals. Rocks and rock towns have been modelled by nature into marvellous shapes.



Jarní louky v Lačnově | Spring meadows in Lačnov Foto MAS Hornolidečsko



Zvonička Pustevny | Belfry at Pustevny

Pustevny patří k nejmalebnějším koutům Beskyd. Do podmanivé horské scenérie s dalekými výhledy jsou zasazeny historické dřevěné stavby architekta Dušana Jurkoviče.

The Pustevny Saddle is one of the most picturesque parts of the Beskydy Mountains. The fascinating mountain scenery with long views is dotted with historic wooden buildings by architect Dušan Jurkovič.



Kaple sv. Cyrila a Metoděje na Radhošti | St. Cyril and Methodius Chapel at Mt. Radhošť

Na bájemí opředeném Radhošti se majestátně zvedá dřevěná kaple svatých Cyrila a Metoděje. Součástí křesťanského chrámu je zvonice sloužící jako rozhledna.

The wooden Chapel of Saint Cyril and Methodius rises majestically on the edge of Mt. Radhošť. Part of this Christian temple is also a belfry serving as a lookout tower.



Zvonice Soláň | Bell tower at Soláň

Soláni se říká „vrch umělců“. Inspiraci tady čerpali malíři, spisovatelé a hudební skladatelé. Pod vrcholem stojí nová zvonice s informačním centrem a galerií.

Soláň is called the „peak of artists“. It has inspired many painters, writers and composers. Below the peak there is a new bell tower with tourist information centre and gallery.



Lačnovské skály | Rocks in Lačnov

Kdo by se před takovými výhledy s pokorou nezastavil a nezastavil... Valašské hory jsou stejně krásné jako lidé, kteří na jejich svazích a v údolích po staletí žijí.

Who would not stop and feel a sense of humility before such a view? The mountains of Moravian Wallachia are just as beautiful as the people who have lived on their slopes and valleys for centuries.



Pulčínské skály | Rocks at Pulčín



Pulčínské skály | Rocks at Pulčín



Čertovy skály, Lidečko | Devil's Rocks in Lidečko

Čert měl získat ruku sličné Roziny, když přes noc obrátí tok říčky Senice. Nad ránem ale zakokrhla kohout a bylo po nadějích. Pekelník ve zlosti odhodil kameny, které držel v pařátech. Tak podle pověsti vznikly Čertovy skály. O přízeň turistů se dělí s nedalekými Pulčínskými skalami, které prosluly jako kolébka trempingu. V zimě se zde tvoří barevné ledopády.

The legend of Devil's Rocks origin says that the devil should have won the hand of beautiful girl Rozina if he would have turned the stream of the river Senice overnight. But the rooster crowed in the morning and all hope was lost. The devil angrily dropped down the stones that he held in his claws. The Devil's Rocks are as popular with tourists as nearby Pulčín Rocks, which are known as the cradle of tramping. Colourful icefalls emerge here every winter.



Lačnovské skály | Rocks in Lačnov



Rozhledna Vartovna | Vartovna Lookout tower



Výhled z Jurkovičovy Rozhledny | View from Jurkovič lookout tower



Cestou na Trojačku | On the way to Trojačka



Rozhledna Maruška, Hošťálková | Lookout tower Maruška in Hošťálková

Jurkovičova rozhledna, Rožnov pod Radhoštěm | Jurkovič lookout tower in Rožnov pod Radhoštěm

Valašská Eiffelovka – tak lze s nadsázkou nazvat rozhlednu Vartovna na stejnojmenném strážním kopci. Dostanete se k ní ze čtyř směrů – ze Seninky, Liptálu, Prlova a Jasenné. Na stejné přízvisko si činí nárok i dřevěná Jurkovičova rozhledna na Karlově kopci v Rožnově pod Radhoštěm postavená ve slohu lidové secese. Vertikální dřevěné lamely vyhlídkové věže na Kelečském Javorníku odkazují na tradici výroby ohýbaného nábytku v nedaleké Bystřici pod Hostýnem. Rozhledna Miloňová ve Velkých Karlovicích slouží nejen turistům. Využívají ji také lesníci, kteří odsud dohlíží na požární bezpečnost okolních údolí.

Moravian Wallachia's Eiffel Tower – with a little exaggeration this is what one can call the Vartovna lookout tower on the hill of the same name. You can approach it from four directions – from Seninka, Liptál, Prlov and Jasenná. The same pseudonym deserves also wooden Jurkovič lookout tower built in the folk secession style on the Karlův Hill in Rožnov pod Radhoštěm. The vertical wooden slats of the observation tower on Kelečský Javorník refer to the tradition of bent furniture production in nearby Bystřice pod Hostýnem. The Miloňová lookout tower in Velké Karlovice serves not only to tourists but it is also used by foresters supervising the fire safety in surrounding valleys.





Aktivní dovolená na Valašsku

Active holiday in Moravian Wallachia

Zážitky samy nepřijdou, je třeba kráčet jim vstříc. Valašsko je ideální místo pro aktivní dovolenou. Můžete ji strávit v sedle kola nebo koně, vydat se na pěší túry, brázdit přehrady a vodní nádrže ve člunu nebo se s padákovým kluzákem nechat unášet termickými proudy. Pokud příjemně unaveni večer hned neusnete, jděte se bavit! Třeba až do rána...

Experiences do not come by themselves – you have to head towards them. Moravian Wallachia is the perfect place for an active holiday. You can spend it on a bicycle or on horseback, go hiking, sail through dams and water reservoirs in a boat, or go paragliding on thermic currents. If you're still not tired enough to hit the sack in the evening, go out and enjoy yourself! Perhaps till the morning...



Cyklostezka Bečva v Rožnově pod Radoštěm | Cycle path Bečva in Rožnov pod Radhoštěm Foto Stanislav Prečan



In-line bruslení na cyklostezce Bečva | In-line skating at cycle path Bečva

Šlápněte do pedálů na cyklostezce Bečva! Čeká na vás přes 150 kilometrů nenáročné jízdy pestrou krajinou na kole, koloběžce nebo in-line bruslích po bezpečné komunikaci.

Cycle on the Cycle path Bečva! There are over 150 kilometres of easy trails for bikes, scooters and in-line skates on safe roads.



Cyklostezka Bečva | Cycle path Bečva

Cyklostezku Bečva tvoří tři úseky vedoucí podél stejnojmenné řeky: Velké Karlovice – Valašské Meziříčí, Horní Bečva – Valašské Meziříčí a Valašské Meziříčí – Tovačov.

The Cycle path Bečva consists of three sections along the rivers of the same name: Velké Karlovice – Valašské Meziříčí, Horní Bečva – Valašské Meziříčí and Valašské Meziříčí – Tovačov.



Cyklostezka Bečva | Cycle path Bečva

Trasa je dobře značená. Podél cyklostezky nebo v její blízkosti se nachází zastřešená odpočívadla, informační tabule i dostatek příležitostí k občerstvení.

The route is well marked. Roofed rest areas, information boards and plenty of opportunities to purchase refreshments are located along the cycle path or in its surrounding.



Cyklostezka Bečva, Střítež n. B. | Cycle path Bečva, Střítež n. B.

Nechejte se okouzlit přírodou Beskyd a Pobečví i pamětihodnostmi průjezdních měst a vesnic. Můžete zde navštívit muzea, zámky a hrady.

Let yourself to be enchanted by the natural wonder of the Beskydy mountains and Pobečví as well as by the sights of the towns and villages you pass through. You can visit museums, chateaux and castles.



Vyjíždka na koni nad Rožnovem pod Radhoštěm | Riding horses above Rožnov pod Radhoštěm

Na kole, pěšky nebo na lyžích, na Valašsku je vždy co obdivovat. Rozmanitou přírodu, skalní útvary i úchvatná panoramata. K bližšímu poznání historie a přírodních krás slouží značené naučné stezky doplněné informačními tabulemi a odpočívadly. Zavedou vás na hřeben Radhoště, budete na nich poznávat vsetínské parky nebo se ve Zděchově vydáte na stezku pro vyznavače severské chůze. Unikátem je bezbariérová stezka okolo rybníčku v bývalých kasárnách ve Valašském Meziříčí.

Whether cycling, walking or skiing, there is always something to admire in Moravian Wallachia, including diverse nature, rock formations and breath-taking panoramas. Famous nature trails, accompanied by information boards and rest areas serve as a way to discover the region's history and natural beauty. They will take you to the Radhošť ridge, you can discover the Vsetín parks or follow the Nordic walking trail in Zděchov. Unique attraction is the wheelchair accessible trail around the pond at the former barracks in Valašské Meziříčí.



Baťova naučná stezka | Nature trail Baťa



Turistika na Pustevnách | Tourism at Pustevny



Výhled ze Ztracence | View from Ztracenec



Lesní trail, Bike resort Valašsko | Trail in the forest, Bike resort Wallachia



Adrenalin na horských kolech, nespoutaná jízda divokým terénem. To jsou zážitky, za kterými se vyplatí vážit cestu. Hornaté Valašsko jich nabízí velké množství.

Adrenaline rush and unbridled mountain bike ride in wild terrain, that are experiences which make it worthwhile to travel. The Moravian Wallachian mountains offer many to choose from.



Trail Tanečnice ve Zděchově | Tanečnice trail in Zděchov



Bike aréna Vsetín | Bike park Vsetín

Bike resort Valašsko – to je uznávaná kultovní destinace s četnými příležitostmi k trailovému ježdění, jízdě v bike parku nebo po hřebenovkách zdejších hor.

Bike resort Valašsko – a famous cult destination with numerous opportunities for trail riding, cycling in the bike park or in the hills of the local mountains.

Traily různé obtížnosti jsou zdejší hory doslova posety. Nádherné prostředí najdete také v Bike parku Kyčerka ve Velkých Karlovicích a v Bike Aréně ve Vsetíně-Semetíně.

The local mountains are woven with trails of varying difficulty. Beautiful surroundings can also be found in Bike Park Kyčerka in Velké Karlovice and Bike Arena in Vsetín-Semetín.



Bike park Kyčerka, Velké Karlovice | Bike park Kyčerka in Velké Karlovice



Golfové hřiště Rožnov pod Radhoštěm | Golf course in Rožnov pod Radhoštěm

Sport a relaxace v hezkém prostředí a na čerstvém vzduchu... Golf se rozmáhá i na Valašsku. Zahrát si ho můžete v Rožnově pod Radhoštěm a Velkých Karlovicích. K tréninku slouží odpaliště ve Valašském Meziříčí. Nedaleko je hřiště na jiný odpočinkový sport – discgolf. Kdo potřebuje adrenalin, může si půjčit koloběžku a sjet z Pustevny na Ráztoku. Tady, ale i ve Velkých Karlovicích a na Kohútce, lze přesednout a projet se na segwayi. Děti si odnesou báječné zážitky z místních lanových center.

Sport and relaxation in a pleasant environment and in the fresh air – golf is also a growing pastime in Moravian Wallachia. You can play it in Rožnov pod Radhoštěm and Velké Karlovice, and there is a driving range in Valašské Meziříčí. Nearby is a playground for another relaxing sport – disc golf. Adrenaline junkies can borrow a scooter and ride from Pustevny to Ráztoka. Here, but also in Velké Karlovice and Kohútka, you can travel by Segway. Children will enjoy a wonderful time in local climbing centres.



Krytý bazén Valašské Meziříčí | Inside swimming pool, Valašské Meziříčí



Lanový park, Rožnov p. R. | Rope park in Rožnov p. R.



Koloběžky na Pustevnách | Scooters at Pustevny



Koupaliště, Valašské Meziříčí | Swimming pool, Valašské Meziříčí



Golfové odpaliště, Valašské Meziříčí | Teeing ground in Valašské Meziříčí



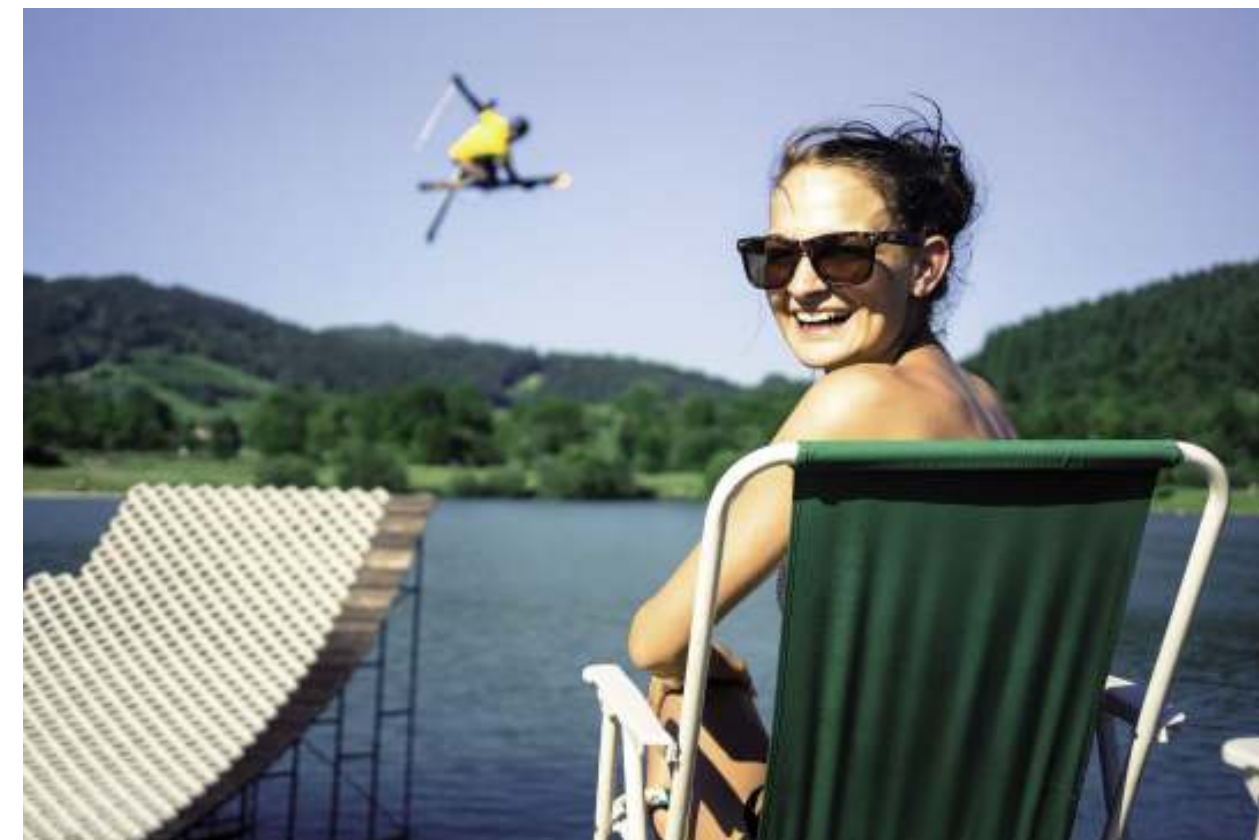
Přehrada Bystřička | Water reservoir Bystřička



Vodní nádrž Na Stanoch, Nový Hrozenkov | Lake Na Stanoch Nový Hrozenkov

Víte, kde se rozlévá valašský Balaton? Říká se tak přírodnímu koupališti Na Stanoch v Novém Hrozenkově. Letní koupání tady nemá chybu, provozovat lze i vodní sporty a radovánky. Totéž platí o přehradě Bystřička, ze které za příznivého stavu odpouštějí vodu, aby se vodáci mohli plavit po stejnojmenné říčce. Naproti tomu Balaton nabízí umělou sjezdovku pro skoky do vody na lyžích a prknech. V loděnici na řece Bečvě ve Valašském Meziříčí si s vlastním plavidlem můžete sjet slalomovou dráhu.

Do you know where the Wallachian Balaton empties? It is called the natural swimming pool of Na Stanoch in Nový Hrozenkov. Summer bathing here is without parallel, and water sports and fun are also available. The same applies to the Bystřička dam, from which, in favourable conditions, the water is released so boats can sail down the river of the same name. On the other hand, Balaton offers an artificial ski slope for jumping into the water on skis and snowboards. At the marina on the Bečva River in Valašské Meziříčí you can enjoy a slalom track with your own boat.



Skoky na vodních lyžích, Nový Hrozenkov | Water ski jumping in Nový Hrozenkov



Pláž v Novém Hrozenkově | Bank of lake in Nový Hrozenkov



Plážová volejbal | Beach volleyball



Loděnice, Valašské Meziříčí | Shipyard in Valašské Meziříčí



Sportovní vyžití pro děti | Sport activities for children



Večerní lyžování | Evening downhill skiing

Valašská zima dokáže zahřát u srdce každého vyznavače zimních sportů. Do horských svahů se šplhají vleky a sjezdovky pro lyžaře i snowboardisty, při nedostatku přírodního sněhu uměle zasněžované a večer osvětlené. Běžkaři se prohánějí v udržovaných stopách i ve volné krajině, bruslaři mohou využít přírodní i krytá kluziště. Když je pobytu v mrazivém počasí dost, stačí navštívit kryté bazény nebo se svěřit do péče masérů a saunérů v místních wellness hotelech.

Winter in Moravian Wallachia can warm the heart of every winter sports enthusiast. The mountains offer numerous slopes for downhill skiers and snowboarders, with natural or artificial snow and lighting in the evening. Cross-country skiers will enjoy the groomed trails in the open countryside, and skaters can use natural and indoor ice rinks. When you've had enough of the chilly weather, visit the indoor swimming pools or be pampered by masseurs and sauna staff in the local wellness hotels.



Lanovka na Pustevny | Chairlift to Pustevny



Ledové sochy na Pustevnách | Ice sculptures in Pustevny



Běžkařské trasy na Valašsku | Cross country skiing in Moravian Wallachia



Sjezdové lyžování u slovenských hranic | Downhill skiing near the Slovak border



Zima na Valašsku | Winter in Moravian Wallachia

Že člověk nemůže žít jenom prací, vědí odedávna i lidé na Valašsku. Ctí staré zvyky, stále slaví hody, pálí svatojánské ohně a veselí se při masopustních průvodech. Zatímco folklorní festivaly v Rožnově pod Radhoštěm a Liptále mají dlouhou tradici, Gastrofestival ve Velkých Karlovicích vznikl nedávno. Kde je dobré jídlo, bývá i dobrá vůle...

The people of Moravian Wallachia have long known that man cannot live by work alone. They honour old customs, celebrate feasts, burn bonfires and revel in carnival parades. While the folklore festivals in Rožnov pod Radhoštěm and Liptál have a long tradition, the Food Festival in Velké Karlovice was created only recently. Where there is good food there is goodwill!

Živé tradice,
chutě a vůně

Live traditions,
tastes and scents



Čerti v Lidečku | Devils on St. Nicolas day in Lidečko



Festival Jánošíkův dukát, Valašské muzeum v přírodě | Folklore festival of Slovak culture in Wallachian Open Air Museum



Tanečník odzemku | Traditional wallachian dance odzemek



Valašský folklorní soubor | Wallachian folk dancing group



Starodávny jarmark ve Valašském muzeu v přírodě | Old-time craft fair in Wallachian Open Air Museum



Sklářský jarmark, Karolinka | Craft fair in Karolinka

Když nadejde jejich čas, valašskými dědinami procházejí klapotající rapačáři, syčící Lucky a zlověstně hudrající čertiska s rachotícími zvonci okolo krku. Živá je i tradice lidové hudby, písniček a tanců, kterou udržují místní soubory. Největšími svátky folkloru bývají Rožnovské slavnosti, Vsetínský krpec, Léto na Soláni a Babí léto ve Valašském Meziříčí. Ve městě na soutoku Bečev rovněž pořádají prestižní festival zasvěcený jedinému nástroji – cimbálu.

When their time comes, the Moravian Wallachian countryside comes alive with a raucous parade in which men rattle and clatter on instruments, women make hissing noises and devils grumble with clanging bells around their necks. There is also the tradition of folk music, songs and dances maintained by local ensembles. The biggest celebrations of folklore are the Rožnov festival, the Vsetínský krpec, folklore festival on Solán and Babí léto in Valašské Meziříčí. In the town at the confluence of the both Vsetínská and Rožnovská Bečva rivers they also hold a prestigious festival dedicated to a single instrument – the dulcimer.



Valašské muzeum v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm | Wallachian Open Air Museum in Rožnov pod Radhoštěm

Valaši se práce nikdy nebáli. Ať se v potu tváře lopotili na kamenitých políčkách, nebo ze sklářských pecí nabírali roztavenou sklovinu k foukání věcí pro radost i užitek, ať se živili výrobou březových metel nebo si v zimě přivydělávali štípáním dřevěných holubiček, práce si vážili. Některá tradiční řemesla časem zanikla, mnoho dalších můžeme stále obdivovat. A také se jim učit. Od zkušených kovářů, přadlen a tkadlen, šindelářů, kolářů, bednářů nebo draček peří.

Moravian Wallachians have never been afraid of hard work. Whether sweeping the cobblestone squares by the sweat of their brows, joyfully working molten glass over a hot furnace, or making a living by producing birch brooms or earning a little extra money in winter by chopping wooden arabesques, work is valued. Some traditional crafts have disappeared over time, but many others can still be admired and even learned from experienced blacksmiths, spinners and weavers, shingle makers, cartwrights, coopers or feather workers.



Štípaná holubička | Wood dove



Draní peří, Lačnov | Feather plucking, Lačnov



Pečení perníčků, Zvonice Soláň | Baking gingerbread in bell tower at Soláň



Malířská škola, Soláň | Painting lessons, Soláň



Kovárna, Valašské muzeum v přírodě | Smithery, Wallachian Open Air Museum



Sklářská škola, Valašské Meziříčí | Glass-making school, Valašské Meziříčí



Valašské muzeum v přírodě / Wallachian Open Air Museum



Pečení chleba, Zvonice Soláň | Bread baking in bell tower at Soláň



Produkty z místního piva | Local beer products

Příklady tradiční valašské kuchyně jsou kyselice, pohanková kaše, střapačky se zelím, bramborové placky, slivovice, povidla a frgály – přesněji vdolky, neboť „frgál“ znamená v místním nářečí nepodarek. Ochutnat můžete zlatavý mok z přibývajících malých pivovarů. A nemusíte ho jen popíjet, v Rožnovských pivních lázních vám z něj připraví osvěžující a léčivou koupel. Důkazem rostoucí obliby domácí gastronomie jsou každoroční gastrofestivity, gulášfesty i farmářské trhy s regionálními výrobky.

Examples of traditional Moravian Wallachian cuisine are sour cherries, buckwheat mash, cabbage dumplings, potato pancakes, slivovitz, plum butter and a local pastry known as „vdolky“. You can taste the golden nectar from a growing number of small breweries. And beer is for more than just quenching thirst – you can have a refreshing and healing bath in the Rožnov beer spas. The annual food events, goulash festivals and farmers markets with regional products are proof of the growing popularity of the local cuisine.



Valašský frgál | Wallachian cake called „frgál“



Valašská Kyselice | Traditional wallachian soup - kyselice



Tradiční frgál | Wallachian cake called „frgál“



Trnková slivovice | Traditional walachian drink slivovice



Domácí sýr | Local homemade cheese



Kulturní akce

Cultural events



CELOROČNĚ

Valašský rok

Celoroční program folklorních pořadů zaměřených na lidové zvyky, obyčeje a tradiční řemeslo. Valašské muzeum v přírodě v Rožnově pod Radhoštěm, www.vmp.cz

Rožnovské parní léto

Pravidelné letní jízdy parním vlakem mezi Valašským Meziříčím a Rožnovem pod Radhoštěm. www.visitroznov.cz

LEDEN

Valašský Bál

Rožnov pod Radhoštěm
Tradiční valašský bál pod taktovkou folklorního souboru Radhošť z Rožnova pod Radhoštěm. www.visitroznov.cz

Karlovská padesátka

Unikátní závod v běhu na lyžích ve Velkých Karlovicích. Dle sněhových podmínek náhradní termín v únoru. www.karlovska50.cz, www.velkekarlovice.cz

Ledové sochy na Pustevnách

Každoroční výstava ledových soch. www.pustevny.cz

ÚNOR

Masopust, Rožnov pod Radhoštěm

Valašské muzeum v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm www.vmp.cz

Fašankové průvody na Hornolidečsku

Průvod masek zakončený masopustní zábavou. Lidové veselí před začátkem postní doby. www.hornolidecko.cz

Fašanky

Konec masopustu v podání folklorního souboru písní a tanců Jasenka ve spolupráci s Domem kultury Vsetín a Muzeem regionu Valašsko. Vsetín, www.mestovsetin.cz

BŘEZEN, DUBEN

Josefský Jarmark

Josefský jarmark se pravidelně odehrává na Masarykově náměstí v Rožnově pod Radhoštěm a nabízí tradiční jarmareční zboží i tvořivé dílny. www.visitroznov.cz

Divadelní Vsetín

Krajská postupová přehlídka amatérských divadel. www.divadlovsetin.cz

Valašská rally

Valašské Meziříčí, www.valasskarally.com

Otevírání sezóny na cyklostezce Bečva

Hromadné zahájení sezóny na cyklostezce s doprovodným programem. www.cyklostezkapecva.com

Velikonoce na Valašsku

Velikonoční program v Dřevěném městečku Valašského muzea v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm. www.vmp.cz

Velikonoce u Karlovského muzea a na Soláni

Velké Karlovice, Soláň www.velkekarlovice.cz, www.zvonce.eu

Regionální přehlídka dětských valašských souborů

Valašské muzeum v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm
Dřevěné městečko www.vmp.cz

KVĚTEN

Stavění máje a kácení máje

Valašské muzeum v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm
Programy k tradičním zvykům. www.vmp.cz

Mezinárodní festival Cimbálu

Valašské Meziříčí www.cimbalfest.eu

Tradiční metlářský jarmark

Zubří, www.mesto-zubri.cz

ČERVEN

Valašský Špalíček

Hudební festival na křižovatce žánrů ve Valašském Meziříčí. www.kzvalmez.cz

Kelečský jarmark

www.kelc.cz

Tanec ve Valašském Meziříčí

Festival současného tance a pohybového divadla. Valašské Meziříčí, www.tanecvalmez.cz

Letní filmový maraton

Filmový festival věnovaný převážně balkánskému filmu. Vsetín, www.fkvsetin.cz

ČERVENEC

Mezinárodní folklorní festival Vsetínský Krpec

Folklorní festival se koná každý sudý rok ve Vsetíně, raritou je soutěž v mužském sólovém tanci odzemek. www.dkvsetin.cz

Mezinárodní týden turistiky na Valašsku

Týden organizovaných turistických výletů po valašských kopcích a v blízkém okolí, kterého se účastní milovníci turistiky ne jen z ČR, ale také ze zahraničí. Vsetín, www.mestovsetin.cz

Rožnovské slavnosti

Valašské muzeum v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm
Folklorní festival, který se koná každý lichý rok v prostorách Dřevěného městečka. www.vmp.cz

Gulášfest se soutěží o největšího jedlíka

Festival guláše s bohatým kulturním programem. Valašské Meziříčí, www.gulasfest.cz

Mezinárodní festival dechových hudeb

Lidečko, první neděle v červenci. www.lidecko.cz

Amfolkfest – malý festival na konci světa

Hudební festival zaměřený na folk v krásném prostředí valašské přírody a Pulčinských skal. Pulčín, www.amfolkfest.cz

SRPEN

Starý Dobrý Western

Jeden z největších country festivalů v ČR, první víkend v srpnu. Letní kino Bystřička, www.starydobrywestern.cz

Setkání řezbářů ve Velkých Karlovicích

Setkání řezbářů z ČR i Slovenska každoročně probíhá při Karlovské pouti. www.velkekarlovice.cz

Mezinárodní folklorní festival Liptálské slavnosti

Jedna z největších folklorních událostí v regionu, které se účastní folklorní soubory z celého světa. www.liptal.cz

Valašské Folkrockování

Valašské muzeum v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm
Amfiteátr Na Stráni, www.vmp.cz

Noční přejezd Javorníků

Tradiční cyklistická vyjížďka přes vrcholky Javorníků, tentokrát však v noci. www.bikeresortvalassko.cz

Mezinárodní folklorní festival Léto na Soláni

Folklorní festival na vrcholku Soláně, oblíbené hory řady umělců. Zvonce Soláň, www.zvonce.eu

Jánošíkův dukát

Valašské muzeum v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm
Mezinárodní festival slovenského folkloru v ČR. www.vmp.cz

ZÁŘÍ, ŘÍJEN

Valašské záření

Multikulturní hudební festival. Vsetín, www.dkvsetin.cz

Mezinárodní dětský folklorní festival ve Velkých Karlovicích
www.velkekarlovice.cz

Valachiarun

Bežecké závody pro celou rodinu, kterých se účastní stovky běžců. Vsetín, www.valachiarun.cz

Běh rodným krajem Emila Zátopka

Běh k věnovaný odkazu Emila Zátopka každoročně končí ve Valašském muzeu v přírodě v Rožnově pod Radhoštěm. www.visitroznov.cz

Karlovský Gastrofestival

Festival valašské gastronomie i současných trendů v oblasti kulinářství. www.karlovskygastrofestival.cz

Všesvatský jarmark

Jarmark s tradičním jarmarečním zbožím se koná na Masarykově náměstí v Rožnově pod Radhoštěm. www.visitroznov.cz

LISTOPAD

Valašský krajkářský a řemeslný jarmark

Valašské Meziříčí, www.valasskykrajkarsky.cz

Kateřinský jarmark

Ukázky starých řemesel, výstava Betlémů, obchůzky Lucek a čertů, pravý jarmark na Hovězí. Hovězí, www.obec-hovezi.cz

Kateřinský jarmark u Karlovského muzea

Poslední listopadová neděle. Velké Karlovice, www.velkekarlovice.cz

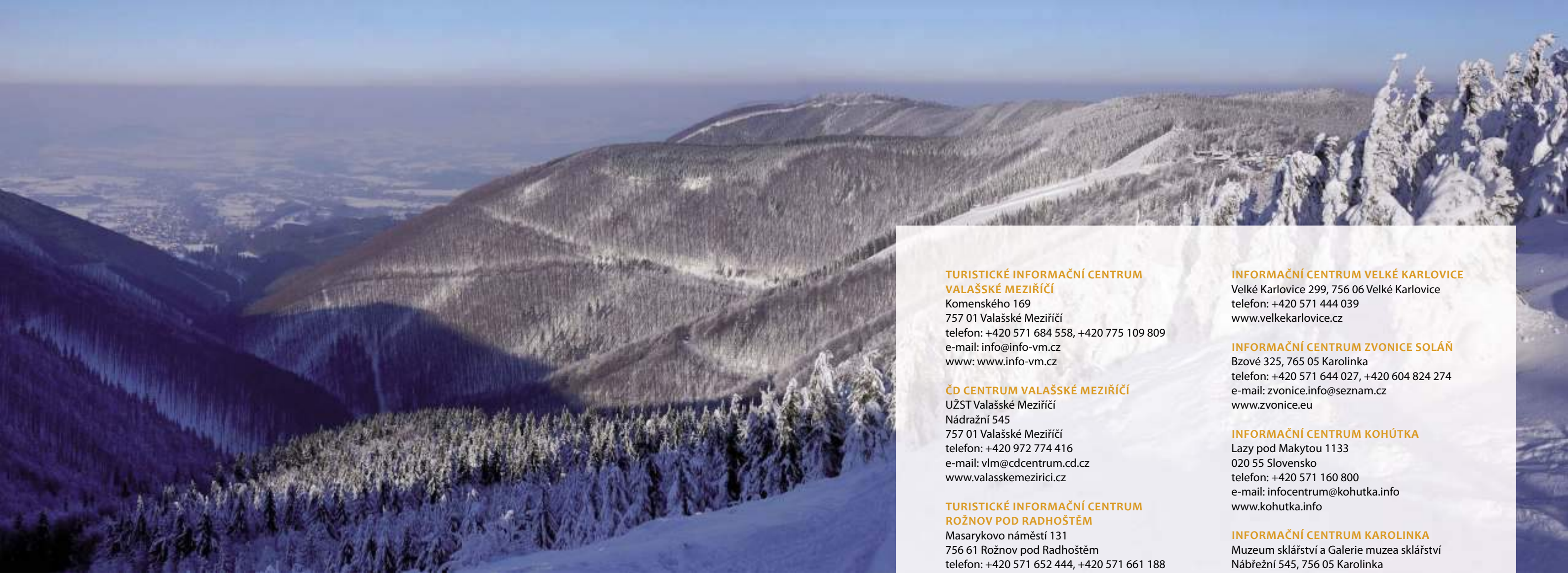
PROSINEC

Mikulášské obchůzky na Hornolidečsku

Obce Hornolidečska. Tradice, kdy Mikuláš s čerty, smrtkou, koni a dalšími postavami obchází stavení v předvánočním čase je zde víc než živá. Tradiční masky, postavičky a dlouhodobé obchůzky jsou již proslulou tradicí v oblasti Hornolidečska. www.hornolidecko.cz

Vánoce na Valašsku

Valašské muzeum v přírodě, Rožnov pod Radhoštěm
Dřevěné městečko www.vmp.cz



Zimní panorama | Winter panorama Foto Stanislav Prečan

Image katalog Valaško / Wallachia

Autor: Sdružení obcí Mikroregionu Vsetínsko

Svárov 1080, 755 01 Vsetín

Realizace: RAP GROUP s.r.o.

Anglický překlad: Skřivánek s.r.o.

Rok vydání: 2017

Počet výtisků: 9009 ks

1. vydání, neprodejné.

Publikace je realizována v rámci projektu „Destinační společnost 2017“, který je spolufinancován Zlínským krajem.

FOTOGRAFIE

Stanislav Prečan:

2, 3, 4, 8, 21, 24, 26, 35, 48

Sdružení Valaško-Horní Vsacko:

28, 29, 35, 38

Město Vsetín: 5, 10, 24, 27, 29, 44, 45

Jakub Sobotka: 6, 7

Aleš Mynář: 9, 22, 23, 24, 25, 41, 43

Valašské muzeum v přírodě

v Rožnově pod Radhoštěm:

5, 9, 38, 39, 40, 41, 44, 45

Město Rožnov pod Radhoštěm:

9, 11, 30, 42, 44, 45

Informační centrum Velké Karlovice: 9

Město Valašské Meziříčí:

10, 11, 12, 25, 31, 33, 41, 44, 45

Jan T. Stryček: 13

MAS Hornolidečsko: 13, 16, 17, 18, 19,

38, 41, 44, 45

Obec Francova Lhota: 13

ČSOP Valašské Meziříčí: 13

Petr Kovář: 14, 15

Aleš Žanta: 16, 19, 32, 43

Informační centrum Zvonice Soláň:

17, 41

RKJ Malének: 20

Helena Plašilová: 21, 27

Josef Knápek: 31

Josef Kristek: 31

MPM-Quality: 31

Lukáš Mikula: 33

Rap Group: 33

SKI areál Kyčerka: 34

Resort Valachy:

36, 37, 42, 44, 45

SVPT Jasenka: 39

DK Vsetín: 39

Pavel Rabštějnek: 43

**TURISTICKÉ INFORMAČNÍ CENTRUM
VALAŠSKÉ MEZIŘÍČÍ**

Komenského 169

757 01 Valašské Meziříčí

telefon: +420 571 684 558, +420 775 109 809

e-mail: info@info-vm.cz

www: www.info-vm.cz

ČD CENTRUM VALAŠSKÉ MEZIŘÍČÍ

UŽST Valašské Meziříčí

Nádražní 545

757 01 Valašské Meziříčí

telefon: +420 972 774 416

e-mail: vlm@cdcentrum.cd.cz

www.valasskemezirici.cz

**TURISTICKÉ INFORMAČNÍ CENTRUM
ROŽNOV POD RADHOŠTĚM**

Masarykovo náměstí 131

756 61 Rožnov pod Radhoštěm

telefon: +420 571 652 444, +420 571 661 188

e-mail: ic@roznov.cz

www.roznov.cz

INFORMAČNÍ CENTRUM VALAŠSKÁ BYSTŘICE

Valašská Bystřice 316

756 27 Valašská Bystřice

telefon: +420 571 759 716, +420 725 611 740

fax: 571 759 710

e-mail: icvalbystrice@seznam.cz

www.valasskabystrice.cz

INFORMAČNÍ CENTRUM ČSOP PUSTEVNY

Hotel Tanečnica, Pustevny 158

756 57 Horní Bečva

e-mail: icpustevny@seznam.cz

icpustevny.mistecko.cz/

TURISTICKÉ INFORMAČNÍ CENTRUM VSETÍN

Dolní náměstí 1356

755 01 Vsetín

telefon: +420 575 755 144, +420 575 755 111

e-mail: ic.vsetin@mvk.cz

www.ic-vsetin.cz

INFORMAČNÍ CENTRUM VELKÉ KARLOVICE

Velké Karlovice 299, 756 06 Velké Karlovice

telefon: +420 571 444 039

www.velkekarlovice.cz

INFORMAČNÍ CENTRUM ZVONICE SOLÁŇ

Bzové 325, 765 05 Karolinka

telefon: +420 571 644 027, +420 604 824 274

e-mail: zvonice.info@seznam.cz

www.zvonice.eu

INFORMAČNÍ CENTRUM KOHÚTKA

Lazy pod Makytou 1133

020 55 Slovensko

telefon: +420 571 160 800

e-mail: infocentrum@kohutka.info

www.kohutka.info

INFORMAČNÍ CENTRUM KAROLINKA

Muzeum sklářství a Galerie muzea sklářství

Nábřeží 545, 756 05 Karolinka

telefon: +420 739 322 851

e-mail: ic@mukarolinka.cz

www.karolinka.cz

**INFORMAČNÍ CENTRUM
NOVÝ HROZENKOV**

Nový Hrozenkov 451

756 04 Nový Hrozenkov

telefon: +420 571 451 806, +420 606 783 442

e-mail: icnovyhrozenkov@seznam.cz

www.novyhrozenkov.cz

INFORMAČNÍ CENTRUM HORNÍ LIDEČ

756 12 Horní Lideč

telefon: +420 737 701 047

e-mail: betlem@hornilidec.cz

www.betlemhornilidec.cz

INFORMAČNÍ CENTRUM PULČÍN

Pulčín 13, 756 12 Francova Lhota

telefon: +420 571 458 237

e-mail: infocentrumpulcin@seznam.cz

www.pulcin.cz



www.visit-valassko.cz